



تقرير مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكاافل (تكاافل) عن الفترة المنتهية في 31 مارس 2013

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته،،

يسعدنا أن نقدم لكم تقرير عن أعمال ونشاط الشركة عن الفترة المنتهية في 31/03/2013، مرفقاً بالبيانات المالية
المرحلية المختصرة عن الفترة المشار إليها.

و فيما يلي أهم المؤشرات عن نتائج أعمال الشركة عن الربع الأول من عام 2013:

- بلغ إجمالي الأصول للشركة 477.8 مليون درهم إماراتي مقارنة بـ 462.0 مليون في نهاية العام السابق.
- بلغت أرصدة النقد والبنوك 151.4 مليون درهم إماراتي مقارنة بـ 177.0 مليون في نهاية العام السابق،
وجميعها مودعة لدى بنوك بدولة الإمارات العربية المتحدة.
- تشمل استثمارات الشركة مبلغ 39.7 مليون درهم إماراتي مستثمرة في أوراق مالية خارج دولة الإمارات
العربية المتحدة بمنطقة الخليج وشمال أفريقيا.
- بلغت حقوق المساهمين 164.0 مليون درهم إماراتي في نهاية الربع الأول لعام 2013 مقارنة بـ 165.5
مليون درهم في نهاية العام السابق.
- بلغ إجمالي اشتراكات التكاافل المكتتبة خلال الفترة 65.5 مليون درهم مقارنة بـ 40.2 مليون درهم عن
نفس الفترة من العام السابق بنسبة نمو قدرها 63%.
- بلغت الأرباح الفنية للشركة عن الفترة 15.6 مليون درهم مقارنة بـ 11.9 مليون درهم عن نفس الفترة من
العام السابق بزيادة قدرها 30%.
- بلغ صافي دخل الاستثمارات 1.1 مليون درهم مقارنة بـ 1.0 مليون درهم عن نفس الفترة من العام السابق.
- بلغ صافي ربح الفترة 9.9 مليون درهم مقارنة بـ 5.6 مليون درهم عن نفس الفترة من العام السابق.
- بلغ العائد الاساسي للسهم عن الفترة 0.10 درهم ، مقارنة بـ 0.06 درهم عن نفس الفترة من العام السابق.

و الله الموفق،،

رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والبيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة - ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ التي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ وبيانات الدخل والدخل الشامل المرحلية وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي وبيان التدفقات النقدية المرحلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) إعداد التقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هي من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم (٢٤١٠) "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

إرنست ويونغ

بتوقيع:

أندرية كسباريان

شريك

إرنست ويونغ

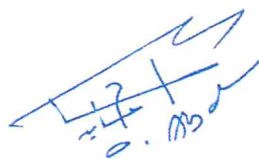
رقم القيد ٣٦٥

٨ مايو ٢٠١٣

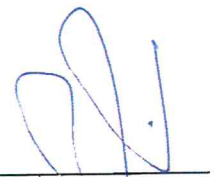
أبوظبي

بيان المركز المالي المرحلي (غير مدققة)
في ٣١ مارس ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	إيضاحات	
			الموجودات
١٧٧,٠٢٣,٨٤١	١٥١,٦٤٤,٧٢٥	٣	النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٤	وديعة قانونية
٦٩,٦٠٤,١٥٣	٨٧,٤٨٣,٦٦٩	٥	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح الشاملة الأخرى
١٦٥,٧٥٩,٩٦٨	١٦٣,٨٠٠,٠٢٠		موجودات عقود إعادة تكافل
٢٥,٥٤٧,٤٩٦	٤٧,٠٣٩,٥١٦		ذمم تكافل وذمم مدينة أخرى
١٢,٩١١,٧٦٦	١٦,٣٩٧,٣٧٩	١٢	مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
١,٢٠١,٤٠٨	١,٤٥١,٢٠٩		أثاث ومعدات
<u>٤٦٢,٠٤٨,٦٣٢</u>	<u>٤٧٧,٨١٦,٥١٨</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال
١٢,٩٥٧,٤٩٦	١٢,٩٥٧,٤٩٦		احتياطي قانوني
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠		احتياطي عام
(٢٥١,٥٧٨)	١,٣٥٨,٩٣٠		احتياطي إعادة تقييم استثمارات
١٧,٧٧٤,٦٩٣	١٤,٦٧١,٦١٢		أرباح محتجزة
<u>١٦٥,٤٨٠,٦١١</u>	<u>١٦٣,٩٨٨,٠٣٨</u>		إجمالي حقوق المساهمين
			صندوق مشتركى التكافل
(٣,٨٨٠,٧٢٢)	(٧,٦٥١,٨٨٨)	٨	عجز صندوق مشتركى التكافل
٣,٨٨٠,٧٢٢	٧,٦٥١,٨٨٨	٨	قرض من المساهمين
<u>-</u>	<u>-</u>		إجمالي صندوق مشتركى التكافل
			المطلوبات
٣,٥٨٩,٩٥٠	٣,٧٣٤,٩٥٢		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٢٤,٧٠٦,٨٩٤	٢٢٥,٠٠٩,٥٦٠		مطلوبات عقود تكافل
٤٩,٣٢٥,٤٦٦	٦٦,٤٩٧,٢٦٨		مطلوبات إعادة التكافل ومطلوبات أخرى
١٨,٩٤٥,٧١١	١٨,٥٨٦,٧٠٠		ودائع محتجزة من إعادة تكافل
<u>٢٩٦,٥٦٨,٠٢١</u>	<u>٣١٣,٨٢٨,٤٨٠</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٤٦٢,٠٤٨,٦٣٢</u>	<u>٤٧٧,٨١٦,٥١٨</u>		إجمالي حقوق المساهمين، صندوق مشتركى التكافل والمطلوبات



أسامة عابدين
الرئيس التنفيذي



خادم عبدالله القبيسي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

بيان الدخل المرحلي (غير مدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	إيضاحات	
٤٢,٧٩٨,٥٤٨	٥٣,٦٩٨,٣٧٣	٩	العائد لمشتركي التكافل
(٢٤,٧٨٣,٥٧٧)	(٣٠,١٢٦,١١٧)	٩	إجمالي إيرادات من اشتراكات التكافل حصص إعادة تكافل
١٨,٠١٤,٩٧١	٢٣,٥٧٢,٢٥٦	٩	صافي اشتراكات مكتسبة
(٢٩,٦٠٨,١٠٧)	(٧,٥٥٥,٤١٢)		إجمالي مطالبات متكبدة
٢٥,١١٢,٠٠٦	١,٦٦٣,٤٣٠		حصص إعادة التكافل في المطالبات المتكبدة
(٤,٤٩٦,١٠١)	(٥,٨٩١,٩٨٢)		صافي مطالبات متكبدة
١٣,٥١٨,٨٧٠	١٧,٦٨٠,٢٧٤		إيرادات التكافل
(٤,٩٩٢,٢٧٧)	(٥,٧٢٢,٣١٥)		مصاريف تكافل
٣,٤٢١,٣٤٤	٣,٦٠٠,٥٣٨		إعادة التكافل وإيرادات أخرى
١١,٩٤٧,٩٣٧	١٥,٥٥٨,٤٩٧		أرباح التكافل التشغيلية
٥٣٣,٢٣٧	٤٠٠,٧٩٨		إيرادات استثمارات مشتركي التكافل
(١٥٩,٩٧١)	(١٢٠,٢٣٩)		حصة المضارب
(١١,٧٨٥,٧٧٦)	(١٩,٦١٠,٢٢٢)		أتعاب وكالة
٥٣٥,٤٢٧	(٣,٧٧١,١٦٦)		(العجز) الفائض في نتيجة التكافل للفترة
٥٣٩,٢٦١	٧١٣,١٥٠		العائد إلى المساهمين
١٥٩,٩٧١	١٢٠,٢٣٩		استثمارات المساهمين وإيرادات أخرى، صافي
١١,٧٨٥,٧٧٦	١٩,٦١٠,٢٢٢		حصة المضارب من مشتركي التكافل
(٥,٩٢٢,١٤٦)	(٦,٧٧٥,٥٢٦)		أتعاب وكالة من مشتركي التكافل
(١,٠٥٠,٠٠٠)	-	١٢	مصاريف عمومية وإدارية
٨١,١٨٩	(٣,٧٧١,١٦٦)	٨	مخصص انخفاض المبالغ المدفوعة مقدماً (الزيادة) النقص في مخصص القرض لصندوق مشتركي التكافل
٥,٥٩٤,٠٥١	٩,٨٩٦,٩١٩		صافي ربح الفترة
٠,٠٦	٠,١٠	١٠	العائد الأساسي والمخفض للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي (غير مدققة)

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	إيضاح
٥,٥٩٤,٠٥١	٩,٨٩٦,٩١٩	صافي ربح الفترة
٢,٧٤٤,٨٧٧	١,٦١٠,٥٠٨	الدخل الشامل الآخر:
٢,٧٤٤,٨٧٧	١,٦١٠,٥٠٨	الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات من خلال الأرباح الشاملة الأخرى، صافي
٨,٣٣٨,٩٢٨	١١,٥٠٧,٤٢٧	مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة
٨,٣٣٨,٩٢٨	١١,٥٠٧,٤٢٧	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي (غير مدققة)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الإجمالي درهم	أرباح محتجزة درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات درهم	الإحتياطي العام درهم	الإحتياطي القانوني درهم	أسهم منحة قييد الإصدار درهم	رأس المال درهم
١٤٦,١٠٣,٤٥٣	٢٥,٠٤٩,٣٥٠	(٥,٥٩٩,٨٤٧)	٢٥,٦٥٨,٧١٨	١٠,٢٤٥,٢٣٢	-	٩٠,٧٥٠,٠٠٠
٥,٥٩٤,٠٥١	٥,٥٩٤,٠٥١	-	-	-	-	-
٢,٧٤٤,٨٧٧	-	٢,٧٤٤,٨٧٧	-	-	-	-
٨,٣٣٨,٩٢٨	٥,٥٩٤,٠٥١	٢,٧٤٤,٨٧٧	-	-	-	-
-	(٩,٢٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٩,٢٥٠,٠٠٠	-
(١١,٣٤٣,٧٥٠)	(١١,٣٤٣,٧٥٠)	-	-	-	-	-
١٤٣,٠٩٨,٦٣١	١٠,٠٤٩,٦٥١	(٢,٨٥٤,٩٧٠)	٢٥,٦٥٨,٧١٨	١٠,٢٤٥,٢٣٢	٩,٢٥٠,٠٠٠	٩٠,٧٥٠,٠٠٠
١٦٥,٤٨٠,٦١١	١٧,٧٧٤,٦٩٣	(٢٥١,٥٧٨)	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٩٥٧,٤٩٦	-	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
٩,٨٩٦,٩١٩	٩,٨٩٦,٩١٩	-	-	-	-	-
١,٦١٠,٥٠٨	-	١,٦١٠,٥٠٨	-	-	-	-
١١,٥٠٧,٤٢٧	٩,٨٩٦,٩١٩	١,٦١٠,٥٠٨	-	-	-	-
(١٣,٠٠٠,٠٠٠)	(١٣,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
١٦٣,٩٨٨,٠٣٨	١٤,٦٧١,٦١٢	١,٣٥٨,٩٣٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٩٥٧,٤٩٦	-	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٣

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣

صافي ربح الفترة
الأرباح الشاملة الأخرى

مجموع الدخل الشامل للفترة

تحويل إلى أرباح مستحقة التوزيع (إيضاح ٧)

الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢

مجموع الدخل الشامل للفترة

أسهم منحة قيد الإصدار (إيضاح ٧)

تحويل إلى أرباح مستحقة التوزيع (إيضاح ٧)

صافي ربح الفترة

الأرباح الشاملة الأخرى

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	إيضاحات
٥,٥٩٤,٠٥١	٩,٨٩٦,٩١٩	الأنشطة التشغيلية
٢٠٢,٣٦٧	١٥٢,٣٢٧	صافي ربح الفترة
٧٢٧,٦٩٩	١,٤٦٢,٥٦٣	التعديلات للبنود التالية :
(١,٠٧٢,٥٧٦)	(١,١١٣,٩٤٨)	استهلاك أثاث ومعدات
١٦٨,٢٩٢	١٤٥,٠٠٢	الحركة على الاشتراكات الغير المكتسبة
١,٠٥٠,٠٠٠	-	ودائع ثابتة وأرباح موزعة
(٨١,١٨٩)	٣,٧٧١,١٦٦	صافي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة
٧٨	-	مخصص انخفاض المبالغ المدفوعة مقدما
		الحركة في مخصص القرض لمشاركي التكافل
		الخسارة (الربح) من بيع أثاث ومعدات
٦,٥٨٨,٧٢٢	١٤,٣١٤,٠٢٩	
(٢,٨٣٤,٤٥٩)	(٢١,٤٩٢,٠٢٠)	الربح التشغيلي قبل الحركات في رأس المال العامل:
(١,٣٢٤,٩٧٣)	(٣,٤٨٥,٦١٣)	ذمم تكافل وذمم مدينة أخرى
(٢,٣٥٩,٥٣٥)	٨٠٠,٠٥١	مبالغ مدفوعة مقدما وموجودات أخرى
٥٣٥,٤٢٧	(٣,٧٧١,١٦٦)	حركة المطالبات القائمة
(١١,٣٣٣,١٥٦)	٥,٩٢١,٨٠١	الحركة في صندوق مشاركي التكافل
١,٠٧٤,٠٤٢	(٣٥٩,٠١١)	إعادة تكافل ومطلوبات أخرى
		ودائع محتجزة من إعادة تكافل
(٩,٦٥٣,٩٣٢)	(٨,٠٧١,٩٢٩)	النقد المستخدم في التشغيل
(١,٧٠٠,٠٠٠)	(١,٧٥٠,٠٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١١,٣٥٣,٩٣٢)	(٩,٨٢١,٩٢٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(٣٩,٣٩٥)	(١٦,٢٦٩,٠٠٧)	الأنشطة الإستثمارية
(١٢,١٩٠)	(٤٠٢,١٢٨)	الحركة في الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة
١,٠٧٢,٥٧٦	١,١١٣,٩٤٨	من خلال الأرباح الشاملة الأخرى
٢٠,٧٣٧,٧٣٥	٣٢,١٢٣,٦٥٣	شراء أثاث ومعدات
		ودائع ثابتة وإيرادات أرباح مستلمة
		الحركة في ودائع لأجل
٢١,٧٥٨,٧٢٦	١٦,٥٦٦,٤٦٦	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
١٠,٤٠٤,٧٩٤	٦,٧٤٤,٥٣٧	الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٢٤,٤٦٧,٤٠٥	٥٥,٠٣٠,٧١٢	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
٣٤,٨٧٢,١٩٩	٦١,٧٧٥,٢٤٩	النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة

١ معلومات عن الشركة

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة ("الشركة") - هي شركة مساهمة عامة تأسست في ١٦ نوفمبر ٢٠٠٣ في أبوظبي. تم تسجيل الشركة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

تقوم الشركة بجميع نشاطات التكافل وإعادة التكافل لكافة الفئات استناداً إلى أحكام القانون الاتحادي في الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ والمتعلق في شركات ووكالات التأمين. إن مقر وأنشطة الشركة في الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٣٥٣٣٥، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم الموافقة على إصدار البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ بناءً على قرار مجلس الإدارة بتاريخ ٨ مايو ٢٠١٣.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤): البيانات المالية المرحلية وتتفق مع المتطلبات المطبقة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فإن نتائج الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي قد يتم توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

تم عرض البيانات المالية المرحلية المختصرة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) وهي العملة التي تتعامل بها الشركة.

يتم عرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس الأوراق المالية للاستثمار بالقيمة العادلة.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة لإعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة متوافقة مع تلك المستخدمة لإعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، ما عدا تبني المعايير والتفسيرات الجديدة التالية كما في ١ يناير ٢٠١٣:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١: عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١: توضيح متطلبات معلومات المقارنة (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢: تأثير الضريبة على التوزيعات لحاملي أدوات حقوق المساهمين (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤: البيانات المالية المرحلية وتقارير القطاع لإجمالي الموجودات والمطلوبات (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩: مكافآت الموظفين (المراجع في ٢٠١١) (معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المراجع)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧: الأدوات المالية: الإفصاحات - تسوية الموجودات والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠: البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: البيانات المالية المنفصلة

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الإتفاقيات الثنائية ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن المعاملات مع الشركات الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم: ١٣ قياس القيمة العادلة

لم ينتج عن تبني المعايير والتفسيرات المدرجة أعلاه أي تأثير جوهري على المركز المالي أو أداء الشركة.

لم تقم الشركة بإعتماد معايير أخرى، تفسيرات أو تعديلات تم إصدارها ولكنها ليست فعالة حتى الآن.

٣ النقدية وشبه النقدية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
٢٥,٨١٠,٦٠٣	٤٠,٧٩٤,٣٩٠	النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك
١٥١,٢١٣,٢٣٨	١١٠,٨٥٠,٣٣٥	ودائع لأجل (إيضاح ٦)
١٧٧,٠٢٣,٨٤١	١٥١,٦٤٤,٧٢٥	النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك
(١٢١,٩٩٣,١٢٩)	(٨٩,٨٦٩,٤٧٦)	ناقص: ودائع لأجل تستحق خلال أكثر من ثلاثة أشهر
٥٥,٠٣٠,٧١٢	٦١,٧٧٥,٢٤٩	النقدية وشبه النقدية

تمثل الودائع لأجل وودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، بالدرهم الإماراتي وتحمل ربح بمعدلات السوق السائدة تتراوح بين ٠,٥% إلى ٢,٣٥% (٢٠١٢ : ٠,٥% - ٣,٣٥%).

٤ وديعة قانونية

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، بتأسيس هيئة التأمين وتنظيم أعماله تحتفظ الشركة بوديعة بنكية بقيمة ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم، لا يمكن استخدامها بدون إذن مسبق من هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة. يتم الاحتفاظ بالوديعة القانونية لدى بنك تجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة، وهو طرف ذو علاقة (إيضاح ٦).

٥ الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
٥٩,٤٠٢,٨١٣	٧٧,٢٥٩,٤٠٤	أوراق مالية متداولة
١٠,٢٠١,٣٤٠	١٠,٢٢٤,٢٦٥	أوراق مالية غير متداولة
<u>٦٩,٦٠٤,١٥٣</u>	<u>٨٧,٤٨٣,٦٦٩</u>	

إن تركيز الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هي كالتالي:

٣٤,٦٧٠,١١٨	٤٧,٧٤٠,٩١٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٤,٩٣٤,٠٣٥	٣٩,٧٤٢,٧٥٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٦٩,٦٠٤,١٥٣</u>	<u>٨٧,٤٨٣,٦٦٩</u>	

تعتمد قيمة الأوراق المالية الغير متداولة على صافي الموجودات للمستثمرين التي لا تتوفر لها معاملات حديثة والتي تعد كدليل للقيمة العادلة الحالية.

٦ أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة الشركة والشركات التي يكون بها الملاك الرئيسيون، والشركات تحت سيطرتهم بشكل كامل أو مشترك، أو التي يؤثرها عليها بشكل هام. إن تفاصيل المعاملات الهامة مع طرف ذات علاقة في سياق العمل الاعتيادي هي كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
٣٢٦,٤٠٧	٦٨٣,٢٦٥	إجمالي اشتراكات مكتتبة
<u>٢,٢٧٨,٢٩٤</u>	<u>٢,٣٨٤,٢٧١</u>	مصاريف التكافل
<u>١٠,٣٩٩</u>	<u>٨,٣٨٨</u>	عائد من الودائع لأجل
٢٠١٢ ديسمبر ٣١ (مدققة) درهم	٢٠١٣ مارس ٣١ (غير مدققة) درهم	
<u>٨,٢٧٧,٢٩٥</u>	<u>-</u>	ودائع لأجل في نهاية السنة/الفترة

إن المعلومات عن الوديعة القانونية قد تم إدراجها في إيضاح ٤.

٦ أطراف ذات علاقة (تتمة)

إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كانت كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
٥١٣,٣٢٠	٦٥٣,٣٣٦	مكافآت قصيرة الأجل
١٧,٦٢٠	١٧,٦٢٠	مكافآت طويلة الأجل

تستند مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين على المكافآت المتفق عليها في عقود العمل والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

٧ أرباح موزعة

تمت الموافقة من قبل المساهمين على توزيع أرباح نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بمبلغ ١٣,٠٠٠,٠٠٠ درهم بنسبة ١٣,٠١٣ درهم للسهم في ٢٦ مارس ٢٠١٣ وقد تم دفعها في أبريل ٢٠١٣.

تمت الموافقة على توزيع أرباح أسهم منحة بمبلغ ٩,٢٥٠,٠٠٠ درهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على أساس ١٠,١٩% من رأس مال الشركة من قبل المساهمين في اجتماعهم السنوي المنعقد في ٢٦ مارس ٢٠١٢. وقامت الشركة بإصدار أسهم المنح في أبريل ٢٠١٢. لم تقم الشركة بتوزيع أسهم منحة عن عام ٢٠١٢.

للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تمت الموافقة على توزيع أرباح نقدية بمبلغ ١١,٣٤٣,٧٥٠ درهم على أساس ٠,١٢٥ درهم للسهم الواحد من قبل المساهمين في ٢٦ مارس ٢٠١٢، وقد دفعت في أبريل ٢٠١٢.

٨ صندوق مشترك التكافل

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
(٨١,١٨٩)	(٣,٨٨٠,٧٢٢)	الرصيد في ١ يناير
(٣,٧٩٩,٥٣٣)	(٣,٧٧١,١٦٦)	صافي العجز للفترة / السنة
(٣,٨٨٠,٧٢٢)	(٧,٦٥١,٨٨٨)	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

٩ صافي اشتراكات مكتسبة

الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢
(غير مدققة)	(غير مدققة)
درهم	درهم
٦٥,٤٧٢,٢٢٩	٤٠,١٩٣,١١٢
(١١,٧٧٣,٨٥٦)	٢,٦٠٥,٤٣٦
<u>٥٣,٦٩٨,٣٧٣</u>	<u>٤٢,٧٩٨,٥٤٨</u>
إجمالي الاشتراكات المكتسبة	
إجمالي الاشتراكات المكتسبة	
التغيير في مخصص الاشتراكات غير المكتسبة	
٤٠,٤٣٧,٤١٠	٢١,٤٥٠,٤٤٢
(١٠,٣١١,٢٩٣)	٣,٣٣٣,١٣٥
<u>٣٠,١٢٦,١١٧</u>	<u>٢٤,٧٨٣,٥٧٧</u>
<u>٢٣,٥٧٢,٢٥٦</u>	<u>١٨,٠١٤,٩٧١</u>
اشترابات إعادة تكافل	
حصة معيدي التكافل	
التغيير في مخصص الاشتراكات غير المكتسبة	
صافي الاشتراكات المكتسبة	

١٠ العائد الأساسي والمخفض للسهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٩,٨٩٦,٩١٩	٥,٥٩٤,٠٥١
<u>١٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>
<u>٠,١٠</u>	<u>٠,٠٦</u>
صافي ربح الفترة (درهم)	
الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة	
العائد الأساسي والمخفض للسهم العادي (درهم)	

تم تعديل الربح الأساسي للسهم لفترة الثلاث أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ بأسهم المنحة الصادرة في أبريل ٢٠١٢، كما هو مفصل في إيضاح ٧. لم تقم الشركة بإصدار أدوات من الممكن أن يكون لها آثار مخفضة للعائد الأساسي للسهم عند استخدامها.

١١ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج ذات طابع موسمي في بيان الدخل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و٢٠١٢.

١٢ مطلوبات طارئة والتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
(مدققة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
٣٥٣,٠٧٧	١٧٧,٠٩٠	ضمانات بنكية
=====	=====	
٤,٢٩٦,٣٤٣	٤,٢٩٦,٣٤٣	التزامات
=====	=====	

تم إصدار الضمانات البنكية في سياق الأعمال الاعتيادية.

تتعلق الالتزامات بشراء استثمارات في ممتلكات. لقد تم إدراج الدفعات مقدماً في سنة ٢٠٠٨ والبالغة ١٦,٦٨٠,٥٥٩ درهم تحت بند مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى في بيان المركز المالي المرحلي. وسيتم دفع الالتزام القائم في تاريخ التسليم. بلغ مخصص انخفاض الدفعات المقدمة مبلغ ٦,٣٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦,٣٠٠,٠٠٠ درهم)، حيث تم تكوين مبلغ ٤,٢٠٠,٠٠٠ درهم خلال ٢٠١٢ ومبلغ ٢,١٠٠,٠٠٠ درهم خلال ٢٠١١.

١٣ معلومات قطاعية

المعلومات القطاعية الرئيسية

اعتمدت الشركة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ يتطلب من الشركة تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية حول البنود التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه. في المقابل، إن المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤: التقرير القطاعي) يتطلب من المنشأة تحديد قطاعين (الأعمال والجغرافي) باستخدام منهج المخاطر والمكافآت، مع رفع نظام التقرير المالي الداخلي للمنشأة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين كنقطة ابتداء لتحديد هذه القطاعات. لم ينتج عن ذلك أي تغيير مهم في القطاعات المفصح عنها من قبل الشركة حيث أن القطاعات المفصح عنها من قبل الشركة متماشية مع التقارير الداخلية المقدمة إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي.

للأغراض التشغيلية تم تنظيم الشركة إلى قطاعي أعمال أساسيين:

- اكتتاب أعمال التكافل وتشمل جميع أنواع التكافل والتي تضم الحريق والتكافل البحري والسيارات والحوادث العامة والتكافل الهندسي وتكافل الطاقة والعائلة، ويتم بكامله داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.
- استثمارات تشمل الاستثمارات في أسهم محلية قابلة للتداول واستثمارات قصيرة الأجل مع البنوك وأوراق مالية أخرى.

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات الشركة مدرجة أدناه:

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٣ معلومات قطاعية (بتبع)
المعلومات القطاعية الرئيسية (بتبع)
إيرادات القطاع والنتائج

٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة)		٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)	
الإجمالي	الإستثمارات	الإجمالي	الإستثمارات
درهم	درهم	درهم	درهم
٤٧,٢٩٢,٣٩٠	١,٠٧٢,٤٩٨	٥٨,٤١٢,٨٥٩	١,١١٣,٩٤٨
(٢٩,٢٧٩,٦٧٨)	-	(٣٦,٠١٨,٠٩٩)	-
(٤,٩٩٢,٢٧٧)	-	(٥,٧٢٢,٣١٥)	-
١٣,٠٢٠,٤٣٥	١,٠٧٢,٤٩٨	١٦,٦٧٢,٤٤٥	١,١١٣,٩٤٨
(٦,٨٩٠,٩٥٧)		(٦,٧٧٥,٥٢٦)	
(٥٣٥,٤٢٧)		-	
٥,٥٩٤,٠٥١		٩,٨٩٦,٩١٩	
نتائج القطاع		١٥,٥٥٨,٤٩٧	
مصرفات غير موزعة			
القائض من عمليات التكافل للفترة			
صافي ربح للفترة			

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين وجهات أخرى. لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال الفترة (٢٠١١: لا يوجد).

إن السياسات المحاسبية للقطاعات متوافقة مع السياسات المحاسبية التي تستخدمها الشركة في البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٣ معلومات القطاع (بتبع)

موجودات ومطلوبات القطاع

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)		٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)	
	الإجمالي درهم	الاستثمارات درهم	الإجمالي درهم	الاستثمارات درهم
موجودات القطاع	٤٦٠,٤٤٢,٠٣٨	١٦٧,٧٥٢,٧٩٨	٤٧٥,٨٨٤,٢٨٠	١٨٢,٦٩٧,٠٠٧
موجودات غير موزعة	١,٦٠٦,٥٩٤		١,٩٣٢,٢٣٨	
إجمالي الموجودات	٤٦٢,٠٤٨,٦٣٢		٤٧٧,٨١٦,٥١٨	
مطلوبات القطاع	٢٨١,٧٠٥,٧٢٤		٢٨٨,٨٦٥,٤٦٨	
مطلوبات غير موزعة	١٤,٨٦٢,٢٩٧	٢٨١,٧٠٥,٧٢٤	٢٤,٩٦٣,٠١٢	٢٨٨,٨٦٥,٤٦٨
إجمالي المطلوبات	٢٩٦,٥٦٨,٠٢١		٣١٣,٨٢٨,٤٨٠	
مصاريف رأسمالية	٩٥٥,٥٨٤	٩٥٥,٥٨٤	٤٠٢,١٢٨	٤٠٢,١٢٨

١٣ معلومات القطاع (يتبع)

معلومات القطاع الرئيسية (يتبع)

الإيرادات من أقسام التكافل

فيما يلي تحليل لإيرادات الشركة المصنفة حسب الإدارات الرئيسية لأعمال التكافل.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	
٦,٢٥١,٥٣٢	٦,٧١٨,٢٠٣	السيارات
٩,٦٢٤,٤٥٧	١٤,٢٣٤,٧٠٠	الطبي
٢,٨٨٤,٠٦٥	٥,٩٧٧,٥١٣	الطاقة
٨,٦٦٤,٥٤٢	٨,٤٤٧,٠٧٣	تعويزات العمال والحوادث المتنوعة
٥,٠٥٢,٩٨١	٥,١٨٧,٣٧١	الحريق
٢,٤٤٤,٧٦٣	١,٤٤١,٠٧٨	الهندسي
٩٠٩,٨٨٥	٩٦٥,٨٠٤	البحري والجوي
٦,٩٦٦,٣٢٣	١٠,٧٢٦,٦٣١	تكافل العائلة
<u>٤٢,٧٩٨,٥٤٨</u>	<u>٥٣,٦٩٨,٣٧٣</u>	

١٤ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض أرقام الفترة الحالية كما هو مفصل أدناه. إعادة التصنيف هذه لا تؤثر على الأرباح أو حقوق مساهمي الشركة المدرجة سابقاً.

- تم إعادة تصنيف تكاليف الاكتساب المؤجلة بقيمة ٣٥٠,٠٨٣ درهم من إجمالي الإيرادات من اشتراكات التكافل إلى مصاريف التكافل في بيان الدخل المرحلي والتصنيفات قد أدرجت في بيان التدفقات النقدية المرحلي.